

PRILOGA III

POTRDILO O ODLOČBAH V SPORIH

V ZVEZI S STARŠEVSKO ODGOVORNOSTJO 1111 (Točka (b) člena 36(1) Uredbe Sveta (EU) št. 2019/1111 (1)

POMEMBNO To potrdilo na podlagi zahtevka stranke izda sodišče v državi članici izvora, o katerem je bila Komisija obveščena v skladu s členom 103 Uredbe, za odločbo v zadevah v zvezi s starševsko odgovornostjo.

1. DRŽAVA ČLANICA IZVORA* (2)

Avstrija

Belgija

Bolgarija

Ciper

Češka

Nemčija

Estonija

Grčija

Španija

Finska

Francija

Hrvaška

Madžarska

Irska

Italija

Litva

Luksemburg

Latvija

Malta

Nizozemska

Poljska

Portugalska

Romunija

Slovenija

Slovaška

Švedska

Združeno kraljestvo

2. SODIŠČE, KI IZDAJA POTRDILO*

2.1 Ime*

2.2 Naslov*

2.3 Tel./faks/e-naslov*

Telefon

Telefaks

E-naslov

3. SODIŠČE, KI JE IZDALO ODLOČBO (če ni isto)

3.1 Ime

3.2 Naslov

4. ODLOČBA*

4.1 Datum (dd/mm/llll)*

4.1 Opravilna številka*

5. OTROCI, (3) KI JIH ODLOČBA ZADEVA*

5.1 Otrok 1*

5.1.1 Priimek/priimki*

5.1.2 Ime/imena*

5.1.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)*

5.1.4 Kraj rojstva (če je znan)

5.1.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

5.2 Otrok 2

5.2.1 Priimek/priimki

5.2.2. Ime/imena

5.2.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

5.2.4 Kraj rojstva (če je znan)

5.2.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

5.3 Otrok 3

5.3.1 Priimek/priimki

5.3.2 Ime/imena

5.3.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

5.3.4 Kraj rojstva (če je znan)

5.3.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

6. PRAVICE DO VARSTVA IN VZGOJE (4)

6.1 Pravice do varstva in vzgoje, dodeljene v skladu z odločbo (5)

6.2.1 Stranka 1

6.2.1.1 Fizična oseba

6.2.1.1.1 Priimek/priimki

6.2.1.1.2 Ime/imena

6.2.1.1.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

6.2.1.1.4 Kraj rojstva (če je znan)

6.2.1.1.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

6.2.1.1.6 Naslov (če je znan)

6.2.1.1.6.1 Kot je naveden v odločbi ...

6.2.1.1.6.2 Dodatne informacije (na primer glede drugega trenutnega naslova) ...

6.2.1.2 Pravna oseba, institucija ali drug organ

6.2.1.2.1 Polno ime

6.2.1.2.2 Identifikacijska številka (če se uporablja in če je znana)

6.2.1.2.3 Naslov (če je znan)

6.2.2 Stranka 2

6.2.2.1 Fizična oseba

6.2.2.1.1 Priimek/priimki

6.2.2.1.2 Ime/imena

6.2.2.1.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

6.2.2.1.4 Kraj rojstva (če je znan)

6.2.2.1.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

6.2.2.1.6 Naslov (če je znan)

6.2.2.1.6.1 Kot je naveden v odločbi ...

6.2.2.1.6.2 Dodatne informacije (na primer glede drugega trenutnega naslova) ...

6.2.2.2 Pravna oseba, institucija ali drug organ

6.2.2.2.1 Polno ime

6.2.2.2.2 Identifikacijska številka (če se uporablja in če je znana)

6.2.2.2.3 Naslov (če je znan)

6.3 Odločba nalaga predajo otroka

6.3.1 Ne

6.3.2 Da

6.3.2.1 Podatki o predaji, ki so pomembni za izvršitev, če še niso navedeni v točki 6.1 (na primer komu, katere otroke, redna ali enkratna predaja)

7. PRAVICE DO STIKOV

7.1 Pravice do stikov, dodeljene z odločbo (7)

7.2 Dodeljene naslednjim strankam (8)

7.2.1 Stranka 1

7.2.1.1 Priimek/priimki

7.2.1.2 Ime/imena

7.2.1.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

7.2.1.4 Kraj rojstva (če je znan)

7.2.1.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

7.2.1.6 Naslov (če je znan)

7.2.1.6.1 Kot je naveden v odločbi ...

7.2.1.6.2 Dodatne informacije (na primer glede drugega trenutnega naslova) ...

7.2.2 Stranka 2

7.2.2.1 Priimek/priimki

7.2.2.2 Ime/imena

7.2.2.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

7.2.2.4 Kraj rojstva (če je znan)

7.2.2.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

7.2.2.6 Naslov (če je znan)

7.2.2.6.1 Kot je naveden v odločbi ...

7.2.2.6.2 Dodatne informacije (na primer glede drugega trenutnega naslova) ...

7.3 Odločba nalaga predajo otroka

7.3.1 Ne

7.3.2 Da

7.3.2.1 Podatki o predaji, ki so pomembni za izvršitev, če še niso navedeni v točki 7.1 (na primer komu, katere otroke, redna ali enkratna predaja)

8. DRUGE PRAVICE V SPORIH V ZVEZI S STARŠEVSKO ODGOVORNOSTJO

8.1 Pravice, dodeljene v skladu z odločbo (9)

8.2 Dodeljene naslednjim strankam (10)

8.2.1 Stranka 1

8.2.1.1 Fizična oseba

8.2.1.1.1 Priimek/priimki

8.2.1.1.2 Ime/imena

8.2.1.1.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

8.2.1.1.4 Kraj rojstva (če je znan)

8.2.1.1.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

8.2.1.1.6 Naslov (če je znan)

8.2.1.1.6.1 Kot je naveden v odločbi ...

8.2.1.1.6.2 Dodatne informacije (na primer glede drugega trenutnega naslova) ...

8.2.1.2 Pravna oseba, institucija ali drug organ

8.2.1.2.1 Polno ime

8.2.1.2.2 Identifikacijska številka (če se uporablja in če je znana)

8.2.1.2.3 Naslov (če je znan)

8.2.2 Stranka 2

8.2.2.1 Fizična oseba

8.2.2.1.1 Priimek/priimki

8.2.2.1.2 Ime/imena

8.2.2.1.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

8.2.2.1.4 Kraj rojstva (če je znan)

8.2.2.1.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

8.2.2.1.6 Naslov (če je znan)

8.2.2.1.6.1 Kot je naveden v odločbi ...

8.2.2.1.6.2 Dodatne informacije (na primer glede drugega trenutnega naslova) ...

8.2.2.2 Pravna oseba, institucija ali drug organ

8.2.2.2.1 Polno ime

8.2.2.2.2 Identifikacijska številka (če se uporablja in če je znana)

8.2.2.2.3 Naslov (če je znan)

8.3 Odločba nalaga predajo otroka

8.3.1 Ne

8.3.2 Da

8.3.2.1 Podatki o predaji, ki so pomembni za izvršitev, če še niso navedeni v točki 8.1 (na primer komu, katere otroke, redna ali enkratna predaja)

9. V ODLOČBI SO ODREJENI ZAČASNI UKREPI, VKLJUČNO Z ZAŠČITNIMI UKREPI *

9.1 Ne

9.2 Da

9.2.1 Opis ukrepov (11)

10. V SKLADU S PRAVOM DRŽAVE ČLANICE IZVORA JE ZOPER ODLOČBO MOGOČE VLOŽITI NADALJNJE PRAVNO SREDSTVO*

10.1 Ne

10.2 Da

11. ODLOČBA JE IZVRŠLJIVA V DRŽAVI ČLANICI IZVORA*

11.1 Za pravice o varstvu in vzgoji otroka iz točke 6

11.1.1 Ne

11.1.1.1.

11.1.1.1 Odločba ne vsebuje izvršljive obveznosti (če je ustrezno).

11.1.2 Da, brez omejitev (navedite datum (dd/mm/llll), na katerega je odločba postala izvršljiva): .../.../.....

11.1.3 Da, vendar le proti stranki (12) iz točke ... (izpolnite)

11.1.3.1 Navedite datum (dd/mm/llll), na katerega je odločba postala izvršljiva proti tej stranki: .../.../.....

11.1.4 Da, vendar samo naslednji deli odločbe (navedite, kateri) ...

11.1.4.1 Navedite datum (dd/mm/llll), na katerega so zadevni deli odločbe postali izvršljivi: .../.../.....

11.2 Za pravice do stikov iz točke 7

11.2.1 Ne

11.2.1.1.

Odločba ne vsebuje izvršljive obveznosti (če je ustrezno).

11.2.2 Da, brez omejitev (navedite datum (dd/mm/llll), na katerega je odločba postala izvršljiva): .../.../.....

11.2.3 Da, vendar le proti stranki (13) iz točke ... (izpolnite)

11.2.3.1 Navedite datum (dd/mm/llll), na katerega je odločba postala izvršljiva proti tej stranki: .../.../.....

11.2.4 Da, vendar samo naslednji deli odločbe (navedite, kateri) ...

11.2.4.1 Navedite datum (dd/mm/llll), na katerega so zadevni deli odločbe postali izvršljivi: .../.../.....

11.3 Za druge pravice v sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo iz točke 8

11.3.1 Ne

11.3.1.1.

Odločba ne vsebuje izvršljive obveznosti (če je ustrezno).

11.3.2 Da, brez omejitev (navedite datum (dd/mm/llll), na katerega je odločba postala izvršljiva): .../.../.....

11.3.3 Da, vendar le proti stranki (14) iz točke ... (izpolnite)

11.3.3.1 Navedite datum (dd/mm/llll), na katerega je odločba postala izvršljiva proti tej stranki: .../.../.....

11.3.4 Da, vendar samo naslednji deli odločbe (navedite, kateri) ...

11.3.4.1 Navedite datum (dd/mm/llll), na katerega so zadevni deli odločbe postali izvršljivi: .../.../.....

12. ODLOČBA JE BILA NA DATUM IZDAJE TEGA POTRDILA ŽE VROČENA STRANKI (15), PROTI KATERI SE ZAHTEVA IZVRŠITEV*

12.1 Stranki iz točke ... (izpolnite)

12.1.1 Ne

12.1.2 Sodišče nima podatka.

12.1.3 Da

12.1.3.1 Datum vročitve (dd/mm/llll)

12.1.3.2 Sodba je bila vročena v naslednjih jezikih: BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK SL FI SV

angleščina
bolgarščina
češčina
nemščina
grščina
estonščina
španščina
finščina
francoščina
irščina
hrvaščina
madžarščina
italijanščina
litovščina
latvijščina
malteščina
nizozemščina
poljščina
portugalščina
romunščina
slovaščina
slovenščina
švedščina

12.2 Stranki iz točke ... (izpolnite)

12.2.1 Ne

12.2.2 Sodišče nima podatka.

12.2.3 Da

12.2.3.1 Datum vročitve (dd/mm/llll)

12.2.3.2 Sodba je bila vročena v naslednjih jezikih: BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK SL FI SV

angleščina
bolgarščina
češčina
nemščina
grščina
estonščina
španščina
finščina
francoščina
irščina
hrvaščina
madžarščina
italijanščina

litovščina
latvijščina
malteščina
nizozemščina
poljščina
portugalščina
romunščina
slovaščina
slovenščina
švedščina

13. ODLOČBA JE BILA IZDANA V POSTOPKU, V KATEREGA SE STRANKA NI SPUSTILA*

13.1 Ne

13.2 Da

13.2.1 Stranka, ki se ni spustila v postopek, (16) iz točke ... (izpolnite)

13.2.2 Tej stranki je bilo vročeno pisanje o začetku postopka ali enakovredno pisanje.

12.2.1 Ne

12.2.2 Sodišče nima podatka.

12.2.3 Da

13.2.2.3.1 Datum vročitve (dd/mm/llll)

14. OTROCI (17) IZ TOČKE 5 SO BILI ZMOŽNI OBLIKOVATI LASTNO MNENJE*

14.1 Otrok iz točke 5.1

14.1.1 Da (v tem primeru izpolnite točko 15)

14.1.2 Ne

14.2 Otrok iz točke 5.2

14.2.1 Da (v tem primeru izpolnite točko 15)

14.2.2 Ne

14.3 Otrok iz točke 5.3

14.3.1 Da (v tem primeru izpolnite točko 15)

14.3.2 Ne

15. OTROKOM IZ TOČKE 14, KI SO BILI ZMOŽNI OBLIKOVATI LASTNO MNENJE, JE BILA V SKLADU S ČLENOM 21 UREDBE ZAGOTOVLJENA DEJANSKA IN UČINKOVITA MOŽNOST, DA IZRAZIJO SVOJE MNENJE

15.1 Otrok iz točke 5.1

15.1.1 Da

15.1.2 Ne, zaradi naslednjih razlogov: ...

15.2 Otrok iz točke 5.2

15.2.1 Da

15.2.2 Ne, zaradi naslednjih razlogov: ...

15.3 Otrok iz točke 5.3

15.3.1 Da

15.3.2 Ne, zaradi naslednjih razlogov: ...

16. IMENA STRANK (18), KI SO DOBILE PRAVNO POMOČ V SKLADU S ČLENOM 74(1) UREDBE

16.1 Stranka

16.1.1 iz točke ... (izpolnite)

16.1.2 iz točke ... (izpolnite)

17. STROŠKI POSTOPKA (19)

17.1 Odločba ureja tudi zakonske spore, podatki o stroških postopka na podlagi Uredbe pa so navedeni samo v tem potrdilu.

17.2 V odločbi je določeno, da mora (20) ... (priimek/priimki) ... (ime/imena) plačati ... (priimek/priimki) ... (ime/imena) znesek ... eurov (EUR) bolgarskih levov (BGN) hrvaških kun (HRK) čeških kron (CZK) madžarskih forintov (HUF) poljskih zlotov (PLN) funtov šterlingov (GBP) romunskih levov (RON) švedskih kron (SEK) drugo (navedite (oznaka ISO)):

Priimek/priimki

Ime(-na)

plačati

Priimek/priimki

Ime(-na)

znesek:

euro (EUR)

bolgarski lev (BGN)

hrvaška kuna (HRK)

češka krona (CZK)

madžarski forint (HUF)

poljski zlot (PLN)

britanski funt (GBP)

romunski leu (RON)

švedska krona (SEK)

Drugo (navedite (oznaka ISO))

17.3 Druge informacije, ki bi bile lahko pomembne (npr. fiksni znesek ali odstotek, dodeljene obresti, skupni stroški; če je bilo plačilo stroškov naloženo več kot eni stranki, ali se lahko celotni znesek izterja od katere koli izmed njih): ...

V

Datum (dd/mm/llll)

Podpis in/ali žig

(1) Uredba Sveta (EU) št. 2019/1111 z dne 25. junija 2019 o pristojnosti, priznavanju in izvrševanju odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo ter o mednarodnem protipravnem odvzemu otrok (UL L 178, 2.7.2019, str. 1) (Uredba).

(2) Polja označena z (*) so obvezna.

(3) Če zadeva več kot tri otroke, dodajte list.

(4) Opozarjamo, da je izraz „pravice do varstva in vzgoje“ opredeljen v točki 9 člena 2(2) Uredbe.

(5) Prepišite ustrezni del izreka.

- (6) Če zadeva več kot dve stranki, dodajte list.
- (7) Prepišite ustrezni del izreka.
- (8) Če zadeva več kot dve stranki, dodajte list.
- (9) Prepišite ustrezni del izreka.
- (10) Če zadeva več kot dve stranki, dodajte list.
- (11) Prepišite ustrezni del izreka.
- (12) Če zadeva več kot eno stranko, dodajte list.
- (13) Če zadeva več kot eno stranko, dodajte list.
- (14) Če zadeva več kot eno stranko, dodajte list.
- (15) Če zadeva več kot dve stranki, dodajte list.
- (16) Če zadeva več kot eno stranko, dodajte list.
- (17) Če zadeva več kot tri otroke, dodajte list.
- (18) Če zadeva več kot dve stranki, dodajte list.
- (19) Ta točka zajema tudi primere, ko se povrnitev stroškov odredi v ločeni odločbi. Zgolj dejstvo, da znesek stroškov še ni bil določen, sodišču ne bi smelo preprečiti, da bi izdalo potrdilo, če želi stranka uveljaviti priznanje ali izvršitev vsebinskega dela odločbe.
- (20) Če je bilo kritje stroškov naloženo več kot eni stranki, dodajte list.